

P1 - CAPELLI NATURALI NORMALI

I Permanente per capelli naturali normali dall'effetto ondulante e trattante che garantisce vigore e tenuta ottimali con il massimo effetto protettivo per i capelli. Contiene estratti d'erbe. Uso: dopo lo shampoo tamponare l'acqua in eccesso, avvolgere i bigodini e saturare uniformemente tutte le ciocche iniziando dalla nuca. Lasciare in posa dai 10 ai 20 minuti, controllando l'arricciatura. Sciacquare abbondantemente con acqua tiepida ed effettuare la neutralizzazione con il Neutralizzante per permanente universale Fanola (tempo di posa: 8-10 minuti). Avvertenze: Evitare il contatto con gli occhi. Se il prodotto viene a contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare uno specialista. Indossare guanti appropriati. Avvertenze: Contiene sali dell'acido tioglicolico. Seguire le istruzioni per l'uso. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Per uso esclusivamente professionale.

GB Perm for natural normal hair. Its waving and treating system guarantees strength and exceptional hold while promoting maximum protection. Product contains herbal extracts. Use: shampoo and towel dry to remove excess water, wind perm rollers, and then, starting at the nape of the neck apply the perm solution evenly to hair. Leave to process from 10 to 20 minutes. During this time check the curl action. Rinse off well with tepid water and fix with Fanola Perm Neutralizer (leave on for 8-10 minutes). Warning: Avoid contact with eyes. In the event of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. Wear suitable gloves. Warnings: Contains thioglycolate. Follow the instructions. Keep out of reach of children. For professional use only.

F Permanente pour cheveux naturels normaux à effet ondulant et traitant qui garantit vigueur et parfaite tenue tout en protégeant les cheveux. Contient extracts d'herbes. Emploi : après le shampooing essuyer les cheveux en les tamponnant, enrouler les bigoudis, appliquer la solution abondamment sur toutes les mèches en commençant par la nuque. Temps de pause : 10-20 minutes. Contrôler la frisure durant les temps de pause. Rincer abondamment l'eau tiède et neutraliser avec le Neutralisant universel pour permanente Fanola (temps de pause : 8-10 minutes). Attention : Éviter le contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un specialist. Porter des gants appropriés. Avertissements: Contient des sels de l'acide thioglycolique. Suivre le mode d'emploi. Conserver hors de portée des enfants. Réservé aux professionnels

E Permanente para cabellos naturales y normales. Tiene un efecto ondulator e de tratamiento en función, de la estructura del cabello. Garantiza por lo tanto un resultado excelente, en cuanto a ondulación y duración, ofreciendo asimismo la máxima protección al cabello. Contiene Extractos de Hierbas. Uso: tras lavar el pelo, retirar el exceso de humedad con una tralla y una vez colocados los rulos, saturar uniformemente todos los mechones empezando por la nuca. Dejar actuar: 10-20 minutos. Controlar los rizos de vez en cuando. Luego aclarar abundantemente con agua tibia y neutralizar con Neutralizante de hierbas Fanola (dejar actuar: 8-10 minutos). Advertencias: Evítense el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y consúltese con un médico. Utilizar guantes adecuados. Advertencias: Contiene tioglicolato. Sígase el modo de empleo. Manténgase fuera del alcance de los niños. Sólo para uso profesional.

D Dauerwelle für natürliches und normales Haar. Diese Dauerwelle übt einen welligen und je nach Haarstruktur bahandelnden Effekt aus. Sie garantiert daher ein Höchstmaß von Kraft und Halt der Dauerwelle maximaler Schonung für das Haar. Enthält Kräuterextrakte. Anwendung: nach der Haarwäsche und nach der Aufwicklung auf Lockenwickler alle Strähnen von Nacken aus beginnen betupfen und gleichmäßig durchtränken. Einwirkzeit: 10-20 Minuten. Während der Einwirkzeit die Umformung kontrollieren. Mit reichlich lauwarmem Wasser ausspülen und die Fixierung mit Neutralizer Fanola (Einwirkzeit: 8-10 Minuten) vornehmen. Achtung: geeignete Handschuhe tragen. Warnhinweis: Enthält Salze der Thioglycolsäure. Gebrauchsanweisung beachten. Nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nur für gewerbliche Verwendung.

نظام التجعيد الدائم للشعر العادي: ان هذا النظام الذي يموج الشعر ويعالجه في نفس الوقت ويضمن قوة وثبات التجعيد مع توفير أقصى حماية للشعر في الوقت ذاته، يحتوي على خلاصة الأعشاب الطبيعية (نبات القراص، المريمية، نبات الدانديليون، نبات الألف ورقة، واكيليل الجبل الصيني). طريقة الاستعمال: يتم غسل الشعر وتجهيفه بواسطة فوطة لازالة الماء الزائد، يلف الشعر ببيكرات التجعيد ثم يتم اضافة سائل التجعيد بدءاً من أسفل الرقبة و يوزع بالتساوي على الشعر. يترك على الشعر لمدة تتراوح ما بين ١٠ إلى ٢٠ دقيقة. خلال هذا الوقت، يتم التأكد من تفاعل عملية التجعيد. يغسل الشعر جيداً بماء فاتر ويتم معالجته بسائل فنولا للتجعيد لاعادة التوازن إلى الشعر (يترك لمدة ٨ إلى ١٠ دقائق) تحذير: ان هذا المنتج يحتوي على حامض الثيوغلايكوليك و الأملاح. اتبع تعليمات الاستخدام بدقة. يحفظ هذا المنتج بعيداً عن متناول الأطفال. يجب لبس قفازات واقية للأيدي خلال جميع مراحل الاستخدام، المزج والغسيل ويجب وقاية البشرة بكريم عازل. تجنب ملامسة المنتج للأعين وإذا حدث ملامسة للأعين، اشطفها بالماء واتصل بالطبيب إذا حدث التهاب. ينصح بعمل اختبار حساسية قبل استخدام هذا المنتج لتجنب حدوث التهاب. يحفظ في مكان بارد وجاف. للإستعمال الخارجي فقط.

INGREDIENTS: Aqua (Water), Thioglycolate, Ammonium Bicarbonate, Parfum, PPG-26-Buteth-26, Polyquaternium 6, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Ammonium Hydroxide, Tetrasodium EDTA, Sodium Cocoamphacetate, Linalool, Polysorbate 20, Propylene Glycol, Guaiazulene, Simethicone, C.i. 47005 (Acid Yellow 3), Achillea Millefolium Flower/Leaf/Stem Extract, C.i. 75810 (Chlorophyllin Copper Complex), Cinchona Pubescens Bark Extract, Rosmarinus Officinalis Extract (Rosmarinus Officinalis Extract), Salvia (Rosemary) Flower/Leaf/Stem Officialis Extract, Urtica Dioica Extract (Urtica Dioica (Nettle) Extract)

**USO PROFESSIONALE
USAGE PROFESSIONNEL
PROFESSIONAL USE**

oneteck

Via dei Fiori 10/C 35018
San Martino di Lupari (PD)
ITALY

www.oneteckitaly.com



**MADE IN ITALY
FAIT EN ITALIE**

I Permanente per capelli naturali normali dall'effetto ondulante e trattante che garantisce vigore e tenuta ottimali con il massimo effetto protettivo per i capelli. Uso: dopo lo shampoo tamponare l'acqua in eccesso, avvolgere i bigodini e saturare uniformemente tutte le ciocche iniziando dalla nuca. Lasciare in posa dai 10 ai 20 minuti, controllando l'arricciatura. Sciacquare abbondantemente con acqua tiepida ed effettuare la neutralizzazione con il Neutralizzante universale (tempo di posa: 8-10 minuti). Avvertenze: Permanente - contiene sali dell'acido tioglicolico. Neutralizzante - contiene perossido di idrogeno. Seguire le istruzioni d'uso. Conservare fuori dalla portata dei bambini. Indossare guanti appropriati monouso di plastica durante tutte le fasi di applicazione, manipolazione, shampoo e risciacquo finale. Si consiglia di proteggere la pelle con creme barriera. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico. Può causare una reazione allergica: si consiglia una prova preliminare di sensibilità.

GB Perm for natural normal hair. Its waving and treating system guarantees strength and exceptional hold while promoting maximum protection. Use: shampoo and towel dry to remove excess water, wind perm rollers, and then, starting at the nape of the neck apply the perm solution evenly to hair. Leave to process from 10 to 20 minutes. During this time check the curl action. Rinse off well with tepid water and fix with the universal Neutralizer (leave on for 8-10 minutes). Warning: Perm - product contains thioglycolic acid salts. Neutralizer - product contains hydrogen peroxide. Follow the directions carefully. Keep out of the reach of children. Protective mono use gloves must be worn during all stages of handling, mixing and rinsing. The skin must be protected with a barrier cream. Avoid contact with the eyes, should contact occur rinse well with water, consult a physician should irritation persist. It is recommended that a preliminary sensitive patch test is carried out as product may cause irritation.

F Permanente pour cheveux naturels normaux à effet ondulant et traitant qui garantit vigueur et parfaite tenue tout en protégeant les cheveux. Emploi : après le shampooing essuyer les cheveux en les tamponnant, enrrouler les bigoudis, appliquer la solution abondamment sur toutes les mèches en commençant par la nuque. Temps de pause : 10-20 minutes. Contrôler la frisure durant les temps de pause. Rincer abondamment l'eau tiède et neutraliser avec le Neutralisant universel (temps de pause : 8-10 minutes). Attention : Permanente - ce produit contient des sels d'acide glycolique. Neutralisant - ce produit contient du peroxyde d'hydrogène. Suivre le mode d'emploi: ne pas laisser à la portée des enfants. Utiliser des gants en plastique jetables durant toutes les phases d'application, manipulation, shampooing et rinçage final. Il est conseillé de protéger la peau avec une crème protectrice. Eviter le contact avec les yeux. Si le produit entre en contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter un spécialiste. Peut provoquer une réaction allergique : il est recommandé de tester le produit avant utilisation.

E Permanente para cabellos naturales y normales. Tiene un efecto ondulator e de tratamiento en función, de la estructura del cabello. Garantiza por lo tanto un resultado excelente, en cuanto a ondulación y duración, ofreciendo asimismo la máxima protección al cabello. Uso: tras lavar el pelo, retirar el exceso de humedad con una tralla y una vez colocados los rulos, saturar uniformemente todos los mechones empezando por la nuca. Dejar actuar: 10-20 minutos. Controlar los rizos de vez en cuando. Luego aclarar abundantemente con agua tibia y neutralizar con Neutralizzante universal (dejar actuar: 8-10 minutos). Advertencias: Permanente - contiene sales del ácido tioglicólico. Neutralizante - contiene peróxido de hidrógeno. Seguir las instrucciones de uso. Conservar lejos del alcance de los niños. Llevar guantes adecuados de plástico monouso durante todas las fases de aplicación, manipulación, champú y aclarado final. Aconsejamos proteger la piel con cremas barrera. Evitar el contacto con los ojos. Si el producto en contacto con los ojos, aclarados esenguida con agua abundantemente y consultar a un especialista.

نظام التجعيد الدائم للشعر العادي: ان هذا النظام الذي يموج الشعر ويعالجه في نفس الوقت ويضمن قوة وثبات التجعيد مع توفير أقصى حماية للشعر، طريقة الاستعمال: يتم غسل الشعر وتجفيفه بواسطة فوطة لازالة الماء الزائد، يلف الشعر ببيكرات التجعيد ثم يتم اضافة سائل التجعيد بدءاً من أسفل الرقبة و يوزع بالتساوي على الشعر يترك على الشعر لمدة تتراوح ما بين ١٠ إلى ٢٠ دقيقة. خلال هذا الوقت يتم التأكد من تفاعل عملية التجعيد. يغسل الشعر جيداً بماء فاتر ويتم معالجته بسائل فنولا للتجعيد لاعادة التوازن إلى الشعر (يترك لمدة ٨ إلى ١٠ دقائق) تحذير: ان هذا المنتج يحتوي على حامض الثيوجلايكوليك و الأملاح. اتبع تعليمات الاستخدام بدقة. يحفظ هذا المنتج بعيداً عن متناول الأطفال. يجب لبس قفازات واقية للأيدي خلال جميع مراحل الاستخدام، المزج والغسيل ويجب وقاية البشرة بكريم عازل. تجنب ملامسة المنتج للأعين وإذا حدث ملامسة للأعين، اشطفها بالماء واتصل بالطبيب إذا حدث التهاب. ينصح بعمل اختبار حساسية قبل استخدام هذا المنتج لتجنب حدوث التهاب. يحفظ في مكان بارد وجاف. للاستعمال الخارجي فقط.